



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	4362	22/11/2024

### OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA SOTTO SOGLIA EUROPEA  
AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA DEL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA DEGLI IMPIANTI  
DI RILEVAZIONE INCENDI PRESSO GLI EDIFICI DI COMPETENZA COMUNALE ALLA DITTA  
TECNODIGITAL DI VEGLIA G. & C. S.A.S. DI FRANGARTO (BZ) PER UN IMPORTO DI EURO  
230.159,10.- (IVA 22% COMPRESA).  
CIG: B2EAA9C90C

VERHANDLUNGSVERFAHREN UNTER EU-SCHWELLE - ORDENTLICHE INSTANDHALTUNG VON  
BRANDMELDEANLAGEN IN DEN GEBÄUDEN FÜR WELCHE DIE GEMEINDE ZUSTÄNDIG IST  
ZUSCHLAGSERTEILUNG AN DIE FIRMA TECNODIGITAL DI VEGLIA G. & C. S.A.S. AUS  
FRANGART (BZ) MIT EINEM GESAMTPREIS VON 230.159,10.- EURO (22% MWST.  
INBEGRIFFEN).  
CIG: B2EAA9C90C

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026.

Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2024-2026;

visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale viene operata una

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024 – 2026 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024 - 2026 genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100 und 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen,

dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1347 del 13.04.2023 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 1 del 12.01.2016 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 140.000,00 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2024 - 2026 del Comune di Bolzano.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

Determina n./Verfügung Nr.4362/2024

in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1347 vom 13.04.2023 mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003, i.g.F., genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12.01.2016, i.g.F., genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 140.000,00 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2024 - 2026 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist.

Es wurde Einsicht genommen in:

- das LG. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.;
- das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici  
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. - Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- das LG. Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 *„Regelung des Verwaltungsverfahrens“* in geltender Fassung;
- die geltende *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz"* in geltender Fassung.;

Premesso che

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

gli impianti di rilevazione incendi installati presso gli edifici di competenza comunale devono essere mantenuti in efficienza mediante verifiche periodiche da parte di personale esperto, come previsto dal Decreto del Presidente della Repubblica del 27 aprile 1955 n. 547, dal Decreto del Ministro dell'Interno 10 marzo 1998 e secondo le procedure indicate dalle norme UNI 9795 e UNI 11224

Die Brandmeldeanlagen, in den Gebäuden, für welche die Gemeinde zuständig ist, müssen regelmäßig durch Fachpersonal überprüft werden und funktionsfähig gehalten werden, gemäß dem Dekret des Präsidenten der Republik vom 27. April 1955 Nr. 547, durch Dekret des Innenministers vom 10. März 1998 und gemäß den in den Normen UNI 9795 und UNI 11224 festgelegten Verfahren.

la normativa in materia prevede una manutenzione semestrale dell'impianto di rilevazione incendi;

Die Brandschutzbestimmungen sehen eine sechsmonatige Wartung des Brandmeldeanlage vor.

l'esecuzione di tali verifiche presuppone una professionalità e dotazione di attrezzature da non poter essere eseguita direttamente dal personale comunale;

Die Kontrolle des Brandmeldeanlage muss von Fachpersonal durchgeführt werden, welche auch eine entsprechende Ausrüstung erfordert, und kann daher nicht vom Gemeindepersonal ausgeführt werden.

Precisato che:

Festgehalten wird:

con la stipulazione del contratto si intende realizzare il seguente fine:

Mit dem Abschluss des Vertrages soll folgendes Ziel erreicht werden:

provvedere alla manutenzione degli impianti di rilevazione incendi prevista per legge negli edifici di competenza comunale per gli anni 2024-2026

die Gesetzlich vorgesehene ordentliche Instandhaltung der Feuerlöscher in den Gemeindeeigenen Gebäuden für die Jahre 2024-2026

l'esecuzione di interventi correttivi su chiamata,

die Durchführung von Maßnahmen auf

per garantire il corretto funzionamento degli impianti per gli anni 2024-2026

Il Servizio Impiantistica del Comune di Bolzano ha provveduto a redigere il progetto per il servizio di manutenzione ordinaria degli impianti antincendio presso gli edifici di competenza comunale per il periodo all'01.07.2024 al 30.06.2026, che prevede una spesa complessiva presunta di 217.898,00 euro (IVA 22% esclusa) di cui 200,00 euro (IVA 22% esclusa) per oneri di sicurezza per rischi interferenti non soggetti a ribasso così suddivisa:

<b>ANNO/JAHR</b>	<b>IMPORITO/BETRAG</b>
01/07 - 31/12/2024	€ 51.484,50 + IVA/MwSt. 22%
01/01 - 31/12/2025	€ 110.809,00 + IVA/ MwSt. 22%
01/01 - 30/06/2026	€ 55.604,50 + IVA/MwSt. 22%
<b>TOTALE/GESAMTBETRAG</b>	<b>€ 217.898,00 + IVA/ MwSt. 22%</b>

che il RUP della prestazione di servizio in oggetto è l'Ing. Georg Gschliesser;

con determinazione dirigenziale n. 1611 del 24.04.2024 è stata prevista l'indizione della procedura negoziata per l'affidamento del Servizio di manutenzione ordinaria degli impianti di rilevazione incendi presso gli edifici di competenza comunale 2024-2026 ed impegnata la spesa presunta di Euro 217.898,00.- (al netto di IVA):

<b>ANNO/JAHR</b>	<b>IMPORITO/BETRAG</b>
2024	€ 51.484,50 + IVA/MwSt. 22%
2025	€ 110.809,00 + IVA/ MwSt. 22%
2026	€ 55.604,50 + IVA/MwSt. 22%

Il servizio è stato prevista nel programma triennale dei servizi e delle forniture 2024 - 2026 con codice C.U.I.: S00389240219202300055;

L'offerta è selezionata in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità ai sensi dell'art. 33 l.p. 16/2015 e dell'art. 108 D.lgs 36/2023, in quanto compatibile, e secondo il metodo dell'offerta secondo prezzi unitari;

Abrufbasis, zur Wiederherstellung des ordnungsgemäßen Betriebs der Anlagen in den Jahren 2024-2026

die Dienststelle für Anlagen hat ein Projekt für die Dienstleistung der ordentlichen Instandhaltung von Brandmeldeanlagen in den Gebäuden, für welche die Gemeinde zuständig ist, für den Zeitraum vom 01.07.2024 bis zum 30.06.2026, ausgearbeitet; dieses sieht eine voraussichtliche Gesamtausgabe von 217.898,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) vor, davon 200,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) für Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen, die nicht dem Preisabschlag unterliegen:

Der Verfahrensverantwortliche der obengenannte Dienstleistung ist Georg Gschliesser;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1611 vom 24.04.2024, mit welcher die Durchführung des Verhandlungsverfahrens zur Vergabe der Dienstleistung Ordentlicher Wartungsdienst der Brandmeldeanlagen in den gebaeden, die in die zustaendigkeit der Gemeinde fallen 2024-2026 und die Ausgabe von 217.898,00.- Euro (ohne MwSt.) genehmigt wurde:

Das Dienst ist im Dreijahresprogramm für Dienstleistungen und Lieferungen 2024 - 2026 der Gemeinde Bozen mit C.U.I.-Kode: S00389240219202300055 enthalten.

Das Angebot wird nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots auf der Grundlage des Preises und der Qualität gemäß Art. 33 LG Nr. 16/2015 und, soweit mit diesem vereinbar, gemäß Art. 108 GvD Nr 36/2023 ausgewählt, u.zw. durch nach Einheitspreisen

il punteggio per l'offerta tecnica è assegnato sulla base di criteri esclusivamente tabellari dal Responsabile Unico del Procedimento (R.U.P.) come previsto dal disciplinare di gara;

La lettera d'invito è stata inviata in data 04.09.2024;

A detta gara sono state invitate n. 9 (nove) imprese qualificate:

NICOM SECURALARM GMBH  
TECNODIGITAL DI VEGLIA G. & C. S.A.S.  
ELEKTRO RIEGLER GMBH  
K.E.I. SAS DI STEFANER MICHAEL-JEAN PIERRE &C.  
ELEKTRO PERNTHALER GMBH  
GREMES GÜNTHER GMBH  
M-ELEKTRO GMBH  
OBRIST GMBH  
M.G.M. ELECTRIC SRL

entro il 24.09.2024 alle ore 12.00, termine ultimo previsto dalla lettera invito per la presentazione delle offerte, gli offerenti hanno inserito nello spazio dedicato alla procedura nel portale: [https://www.banditoadige.it/index/index/locale+/it\\_IT/locale/it\\_IT](https://www.banditoadige.it/index/index/locale+/it_IT/locale/it_IT) della Provincia Autonoma di Bolzano, la "documentazione telematica amministrativa - Busta A", la "documentazione tecnica - Busta B" contenente i documenti enunciati nell'allegato "Criteri di valutazione" e "l'offerta economica - Busta C (allegato C "generato dal sistema")";

ha presentato offerta l'impresa solo Tecnodigital di Veglia G. & C. S.a.s.

in data 24.09.2024 (verbale n. 21) presso la stanza n. 339 – Settore C – 3. Piano della Sede del Comune in Via Lancia n. 4/A, l'Autorità di Gara, in presenza di due testimoni, in seduta riservata ai sensi dell'art. 21 della L.P. n. 3/2020 e ss.mm.ii. ha verificato la completezza e la regolarità della "documentazione amministrativa - Busta virtuale A" tramite il portale: [https://www.banditoadige.it/index/index/locale+/it\\_IT/locale/it\\_IT](https://www.banditoadige.it/index/index/locale+/it_IT/locale/it_IT) dell'unica impresa offerente Tecnodigital di Veglia

Wie in den Ausschreibungsbedingungen vorgesehen, werden die Punkte für das technische Angebot nur aufgrund von tabellarischen Kriterien vom einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV) vergeben.

Das Einladungsschreiben wurde am 04.09.2024 versendet;

Zum genannten Verfahren wurden 9 (neun) qualifizierte Unternehmen eingeladen:

Innerhalb 12.00 Uhr des 29.09.2024, d.h. innerhalb der in dem Einladungsschreiben festgelegten Frist für die Vorlage der Angebote, haben die Bieter die „elektronischen Verwaltungsunterlagen - Umschlag A“, das „technische Angebot - Umschlag B" mit den Unterlagen, gemäß dem „Anhang "Bewertungskriterien" und das „wirtschaftliche Angebot - Umschlag C („vom Portal generierte Anhang C")" in das auf dem Internetportal: [https://www.banditoadige.it/index/index/locale+/it\\_IT/locale/de\\_DE](https://www.banditoadige.it/index/index/locale+/it_IT/locale/de_DE) der Autonomen Provinz Bozen für diese Vergabe bestimmte Feld eingegeben.

Nur Tecnodigital di Veglia G. & C. S.a.s. hat ein Angebot unterbreitet

Am 24.09.2024 (Protokoll Nr. 21) im Zimmer Nr. 339 – Sektor C – 3. Stock am Sitz der Gemeinde in der Lanciastraße Nr. 4/A hat die Wettbewerbsbehörde im Beisein von zwei Zeugen in nicht öffentlicher Sitzung gemäß Art. 21 des LG. Nr. 3/2020, i.g.F., die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der „Verwaltungsunterlagen - virtueller Umschlag A" über das Internetportal: [https://www.banditoadige.it/index/index/locale+/it\\_IT/locale/de\\_DE](https://www.banditoadige.it/index/index/locale+/it_IT/locale/de_DE) des einzigen Anbieters

G. & C. S.a.s.) e l'ha ammessa alle fasi successive di gara;

ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di Gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici;

l'Autorità di Gara ha sospeso e rinviato la seduta a nuova data e disposto l'apertura e l'attribuzione dei punteggi tabellari dell'offerta;

gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale di procedura negoziata svolta con modalità telematica in seduta riservata n. 21 del 24.09.2024 (Codice Identificativo Gara - C.I.G.: B2EAA9C90C), al quale si rinvia *per relationem*, depositato presso l'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

in data 23.10.2024 presso la sede del Comune di Bolzano di Via Lancia n. 4 - III piano - Stanza 302, il Responsabile Unico di Progetto (R.U.P.) ha proceduto in seduta riservata all'apertura della "Busta virtuale B - Offerta tecnica" dell'unico offerente: Tecnodigital di Veglia G. & C. S.a.s.;

il Responsabile Unico di Progetto (R.U.P.) ha ritenuto l'offerta completa e corrispondente ai requisiti minimi richiesti dai documenti di gara e ha quindi attribuito i punteggi tabellari in base a quanto stabilito nell'allegato "Criteri di valutazione", parte integrante del disciplinare di gara;

la valutazione tecnico-qualitativa dell'offerta è illustrata nel verbale n. 1 della seduta riservata del Responsabile Unico del Procedimento del

Tecnodigital di Veglia G. & C. S.a.s. überprüft und hat die Firma zu den nächsten Phasen des Wettbewerbs zugelassen;

Insbesondere hat die Wettbewerbsbehörde zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht die Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen im Sinne von Art. 27, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F., vorgenommen.

Die Wettbewerbsbehörde hat die Sitzung auf einen neuen Termin vertagt und die Zuweisung der tabellarischen Punktezahlen des Angebots in die Wege geleitet.

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll über das Verhandlungsverfahren mit telematischem Vergabesystem in nicht öffentlicher Sitzung Nr. 21 vom 24.09.2024 (Erkennungskode der Ausschreibung - C.I.G.: B2EAA9C90C) beschrieben, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Rahmen der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

Am 23.10.2024 am Sitz der Stadt Bozen in der Lancia Straße Nr. 4 - 3. Stock - Zimmer 302, hat der Einzige Projektverantwortliche (E.V.V.) in einer nicht öffentlichen Sitzung den "virtuellen Umschlag B - Technisches Angebot" des einzigen Anbieters Tecnodigital di Veglia G. & C. S.a.s. geöffnet.

Der Einzige Projektverantwortliche (E.V.V.) hat das Angebot für vollständig und den Mindestanforderungen der Ausschreibungsunterlagen entsprechend gehalten.

Demzufolge hat er die tabellarischen Punktzahlen laut den in den Ausschreibungsbedingungen beigelegten "Bewertungskriterien" vergeben.

Die technisch-qualitative Bewertung des Angebots ist im Protokoll Nr. 1 der Sitzung des Einzigen Projektverantwortlichen vom 23.10.2024

23.10.2024, al quale si rinvia *per relationem* ed è depositato presso l'Ufficio 6.5;

in data 28.10.2024 (verbale n. 21bis) presso la Sede Comunale di Via Lancia n. 4/A - 3° piano - Settore -C - stanza n. 339, l'Autorità di Gara in seduta riservata, ha dato lettura dei punteggi conseguiti nell'ambito della valutazione tecnico/qualitativa, ha aperto l'offerta economica elettronica (allegato "generato dal sistema C"), ha attribuito il relativo punteggio e dato lettura del punteggio complessivo finale;

L'impresa Tecnodigital di Veglia G. & C. S.a.s. - 39057 Frangarto (BZ) ha offerto un importo di Euro 188.655,00.- (al netto dell'I.V.A. al 22%) ed ha ottenuto il seguente punteggio totale:

eläutert, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt ist;

Am 28.10.2024 (Protokoll Nr.21bis) hat die Wettbewerbsbehörde im Gemeindehaus in der Lanciastraße Nr. 4/A - 3. Stock - Sektor c - Zimmer Nr. 339, in nicht öffentlicher Sitzung, die Festlegungen der technischen/qualitativen Bewertung verlesen, die Öffnung des virtuellen wirtschaftlichen Angebots („vom Portal generierter Anhang C“), die Vergebung der entsprechenden Punkte und die Verlesung der erreichten Gesamtpunktezahl vorgenommen.

Die Firma Tecnodigital di Veglia G. & C. S.a.s. - 39057 Frangart (BZ), hat einen Gesamtpreis von 188.655,00.- Euro (ohne 22% MwSt.) angeboten und hat folgende Gesamtpunktzahl erhalten.

<b>Punteggio - Punktzahl</b> <b>Somma criteri</b> <b>Summe Kriterien</b>	<b>Tecnico/qualitativa</b> <b>technische/qualitative</b>	<b>Economico</b> <b>Wirtschaft</b>	<b>Totale</b> <b>Gesamtzahl</b>
senza riparametrazione <i>ohne Angleichung</i>	51,00	30	81
con 1a riparametrazione <i>mit 1. Angleichung</i>	70,00	30	100

L'importo dell'offerta risulta così composto:

Der angebotene Gesamtpreis setzt sich wie folgt zusammen:

Importo a base di gara	Euro	217.698,00.-	zu verdingende Lieferung
Importo offerto	Euro	<b>188.455,00.-</b>	Angebotener Betrag
Costi per la sicurezza	Euro	200,00.-	Kosten der Sicherheit

si ritiene pertanto di aggiudicare all'impresa Tecnodigital di Veglia G. & C. S.a.s. i lavori

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, das Unternehmen Tecnodigital di Veglia G. & C.

sopracitati, in quanto l'offerta appare congrua, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura (dichiarazione del RUP di data 04.11.2024 ai sensi della L.P. n. 16/2015);

conseguentemente, si ritiene di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta alla ditta:

Tecnodigital di Veglia G. & C. S.a.s.

**II SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA DEGLI IMPIANTI DI RILEVAZIONE INCENDI PRESSO GLI EDIFICI DI COMPETENZA COMUNALE**, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura, in quanto l'offerta appare congrua,

che per esecuzione di interventi correttivi su chiamata non essendo possibile in fase di affidamento del servizio l'individuazione preventiva del centro di responsabilità e del centro di costo, detta individuazione avverrà in fase di liquidazione, secondo quanto previsto dall'art. 29 del vigente Regolamento di Contabilità, e che comunque la suddetta spesa trova copertura nei bilanci 2025-2026

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica - amministrativa,

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO

D E T E R M I N A

per i motivi espressi in premessa

- 1) di approvare i verbali e le relative determinazioni dell'Autorità di Gara relativi alla procedura negoziata svolta con modalità telematica n. 21 della seduta del 24.09.2024, n. 21 bis del 28.10.2024 dell'Autorità di gara, e n.1 della seduta del 23.10.2024 del RUP

Determina n./Verfügung Nr.4362/2024

S.a.s. endgültig mit obgenannten Arbeiten, weil das Angebot angemessen erscheint, zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Verfahrens eingereichten Angebot zu beauftragen (Erklärung des einzigen Projektverantwortlichen vom 04.11.2024 gemäß LG. Nr. 16/2015 abgegeben).

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, auch bei nur einem Angebot, die Firma

Tecnodigital di Veglia G. & C. S.a.s.

mit der **ORDENTLICHE INSTANDHALTUNG VON BRANDMELDEANLAGEN IN DEN GEBÄUDEN FÜR WELCHE DIE GEMEINDE ZUSTÄNDIG**, zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Vergabeverfahrens eingereichten Angebots zu beauftragen, weil das Angebot für angemessen befunden worden ist.

Dass für die Durchführung von Maßnahmen auf Abrufbasis in der Phase der Dienstleistungszuweisung nicht möglich ist, den vorläufigen Ausgabenverantwortlichen und die Kostenstelle zu ermitteln, wird diese Bestimmung bei der Auszahlung erfolgen, wie es der Art. 29 der geltenden Buchhaltungsverordnung vorsieht, und jedenfalls wird diese Ausgabe von den Haushalten 2025-2026 gedeckt

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit,

V E R F Ü G T

DER AMTSDIREKTOR

aus den eingangs erwähnten Gründen

- 1) die Protokolle und die betreffenden Entscheidungen der Wettbewerbsbehörde betreffend das Vergabeverfahren in elektronischer Form Nr. 21 der Sitzung vom 24.09.2024, Nr. 21 bis vom 28.10.2024 der Wettbewerbsbehörde und Nr.1 der Sitzung

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici  
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

riguardante il **SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA DEGLI IMPIANTI DI RILEVAZIONE INCENDI PRESSO GLI EDIFICI DI COMPETENZA COMUNALE** (Codice Identificativo Gara - C.I.G.: B2EAA9C90C), ai quali si rinvia *per relationem*, e che sono depositati presso l'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

**2)** di approvare il verbale n. 1 del 23.10.2024 relativo alla valutazione tecnico-qualitativa dell'offerta, redatto dal Dott. Ing. Georg Gschliesser (R.U.P.), con l'assegnazione del punteggio tecnico sulla base di criteri esclusivamente tabellari, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

**3)** di aggiudicare definitivamente il sopra-indicata servizio all'impresa

vom 23.10.2024 des EPV für die **DIE ORDENTLICHEN INSTANDHALTUNG VON BRANDMELDEANLAGEN IN DEN GEBÄUDEN FÜR WELCHE DIE GEMEINDE ZUSTÄNDIG**, (Erkennungskode der Ausschreibung - C.I.G.: B2EAA9C90C) und die beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Rahmen der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt sind, zu genehmigen.

**2)** Das Protokoll Nr. 1 der Sitzung vom 23.10.2024 über die technische-qualitative Bewertung des Angebotes zu genehmigen, das vom Dr. Ing. Georg Gschliesser (E.V.V.) erstellt wurde, mit der Zuweisung der technischen Punktzahl auf der Grundlage ausschließlich tabellarischer Kriterien, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Rahmen der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

**3)** es wird festgestellt, dass die Firma

Tecnodigital di Veglia G. & C. S.a.s.

per l'importo di Euro 230.159,10.- (I.V.A. 22% compresa), nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara.

für den Betrag von 230.159,10.- Euro (22% MwSt. inbegriffen) sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen den endgültigen Zuschlag erhält:

Importo offerto	Euro	<b>188.455,00.-</b>	Angebotener Betrag
Oneri della sicurezza		200,00.-	Sicherheitskosten
		<b>188.655,00.-</b>	
I.V.A. al 22%	Euro	41.504,10.-	22% MwSt.
<b>Totale complessivo</b>	<b>Euro</b>	<b>230.159,10.-</b>	<b>Gesamtbetrag</b>
<b>ANNO/JAHR</b>		<b>IMPORTO/BETRAG</b>	
2024		<b>€ 53.891,98.-</b>	
2025		<b>€ 117.348,75.-</b>	

manutenzione degli impianti di rilevazione incendi prevista per legge negli edifici di competenza comunale per gli anni 2024-2026 (tot Euro 215.811,90)

2024 - 53.891,98  
2025 - 107.783,95  
2026 - 54.135,98

esecuzione di interventi correttivi su chiamata, per garantire il corretto funzionamento degli impianti per gli anni 2025-2026

(tot Euro 14.347,20)

2025 - 9.564,80  
2026 - 4.782,40

**4)** di dare atto che a norma dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., la Stazione Appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo al solo aggiudicatario;

**5)** di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 36/2023 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara, del costo della manodopera e degli oneri aziendali interni;

**6)** di approvare la spesa derivante di Euro **230.159,10.-** (I.V.A. 22% compresa);

**7)** di prendere atto che la ditta Tecnodigital di Veglia G. & C. S.a.s. di Frangarto (BZ) ha indicato nella "Dichiarazione di partecipazione - Allegato A1", i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;

die Gesetzlich vorgesehene ordentliche Instandhaltung der Feuerlöscher in den Gemeindeeigenen Gebäuden für die Jahre 2024-2026 (tot Euro 215.811,90)

2024 - 53.891,98  
2025 - 107.783,95  
2026 - 54.135,98

Durchführung von Maßnahmen auf Abrufbasis, zur Wiederherstellung des ordnungsgemäßen Betriebs der Anlagen in den Jahren 2025-2026

(Euro tot 14.347,20)

2025 - 9.564,80  
2026 - 4.782,40

**4)** Es wird festgestellt, dass gemäß Art. 27, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F., die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen nur auf den Zuschlagsempfänger beschränkt.

**5)** Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der vom Gv.D. Nr. 36/2023, i.g.F., vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen, der Kosten für die Arbeitskräfte und der internen Betriebskosten für die Sicherheit, wirksam wird

**6)** Es wird die daraus entstehende Ausgabe von **230.159,10.-** Euro (22% MwSt. inbegriffen) genehmigt.

**7)** Es wird zur Kenntnis genommen, dass gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgbarkeit der Zahlungsflüsse die Firma Tecnodigital di Veglia G. & C. S.a.s. aus Frangarto (BZ) in der "Teilnahmeerklärung - Anlage A1" die Daten der eigenen Kontokorrentkonten und die ermächtigten Personen für die Abwicklungen auf den Kontokorrenten angegeben hat.

- 8)** di imputare la spesa complessiva di Euro **215.811,90.-** (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- 9)** di dare atto che la spesa di Euro **14.347,20.-** (IVA 22% compresi) trova copertura rispettivamente nei bilanci 2025 e 2026 del Servizio 6.8.2 Impiantistica e che l'individuazione del centro di responsabilità, del centro di costo e del capitolo di imputazione della spesa avverrà in fase di liquidazione, ai sensi dell'art. 29 del vigente Regolamento di Contabilità, fermo restando che l'ordinazione del relativo lavoro avverrà nel limite e fino a concorrenza dell'importo assegnato all'impresa aggiudicataria, come indicato nel prospetto allegato;
- 10)** di dare atto che l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici provvederà a stipulare il contratto in forma di lettera d'incarico ai sensi dell'art. 18 del Dlgs 36/2023;
- 11)** di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nei documenti di gara;
- 12)** di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.
- 8)** Die Gesamtausgabe von **215.811,90.-** Euro (inkl. 22% MwSt.) wird gemäß der beiliegenden Übersicht verbucht.
- 9)** festzuhalten, dass die Ausgabe in Höhe von Euro **14.347,20.-** (MwSt. 22% inbegriffen) von den Haushalten 2025 und 2026 der Dienststelle 6.8.2 für Anlagen jeweils gedeckt wird und dass der Ausgabenverantwortliche, die Kostestelle und der Verpflichtung des Ausgabenkapitels in der Phase des Auszahlung erfolgen wird, sowie es vom Art. 29 der geltenden Buchhaltungsverordnung bestimmt wird, jedenfalls immer in Bezug auf den Auftrag der betreffenden Arbeit und innerhalb des zu gewiesenen Betrages (maximaler Betrag), welcher der beauftragte Firma zu gewiesen wurde, wie in der Anlage angegeben verbucht.
- 10)** festzuhalten, dass das Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten den Vertrag in Form eines Ernennungsschreibens abschließen wird (der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird)
- 11)** Die Zahlung wird zu den in den Wettbewerbsunterlagen festgelegten Modalitäten vorgenommen.
- 12)** Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno	E/U	Numero	Codice Bilancio	Descrizione Capitolo	Importo
Determina n./Verfügung Nr.4362/2024				6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici	
				6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	

Jahr	E/A	Nummer	Haushaltskodex	Kapitelbeschreibung	Betrag
2024	U	5453	04011.03.020900006	Manutenzione ordinaria e riparazioni	8.158,99
2025	U	5453	04011.03.020900006	Manutenzione ordinaria e riparazioni	16.317,99
2026	U	5453	04011.03.020900006	Manutenzione ordinaria e riparazioni	8.158,99
2024	U	5454	04021.03.020900008	Manutenzione ordinaria e riparazioni	15.944,27
2025	U	5454	04021.03.020900008	Manutenzione ordinaria e riparazioni	31.888,53
2026	U	5454	04021.03.020900008	Manutenzione ordinaria e riparazioni	15.944,27
2024	U	5476	04021.03.020900005	Manutenzione ordinaria e riparazioni	10.587,99
2025	U	5476	04021.03.020900005	Manutenzione ordinaria e riparazioni	21.175,98
2026	U	5476	04021.03.020900005	Manutenzione ordinaria e riparazioni	10.587,99
2024	U	5478	01051.03.020900013	Manutenzione ordinaria e riparazioni	1.414,71
2025	U	5478	01051.03.020900013	Manutenzione ordinaria e riparazioni	2.829,42
2026	U	5478	01051.03.020900013	Manutenzione ordinaria e riparazioni	1.414,71
2024	U	5480	01061.03.020900007	Manutenzione ordinaria e riparazioni	12.696,67
2025	U	5480	01061.03.020900007	Manutenzione ordinaria e riparazioni	25.393,35
2026	U	5480	01061.03.020900007	Manutenzione ordinaria e riparazioni	12.940,67
2024	U	5481	05011.03.020900003	Manutenzione ordinaria e riparazioni	756,29
2025	U	5481	05011.03.020900003	Manutenzione ordinaria e riparazioni	1.512,58
2026	U	5481	05011.03.020900003	Manutenzione ordinaria e riparazioni	756,29
2024	U	5482	05021.03.020900007	Manutenzione ordinaria e riparazioni	186,84
2025	U	5482	05021.03.020900007	Manutenzione ordinaria e riparazioni	373,69
2026	U	5482	05021.03.020900007	Manutenzione ordinaria e riparazioni	186,84
2024	U	5483	05021.03.020900007	Manutenzione ordinaria e riparazioni	898,64
2025	U	5483	05021.03.020900007	Manutenzione ordinaria e riparazioni	1.797,28
2026	U	5483	05021.03.020900007	Manutenzione ordinaria e riparazioni	898,64

				riparazioni		
2024	U	5485	06011.03.020900008	Manutenzione ordinaria e riparazioni		2.909,47
2025	U	5485	06011.03.020900008	Manutenzione ordinaria e riparazioni		5.818,94
2026	U	5485	06011.03.020900008	Manutenzione ordinaria e riparazioni		2.909,47
2024	U	5486	06011.03.020900008	Manutenzione ordinaria e riparazioni		338,10
2025	U	5486	06011.03.020900008	Manutenzione ordinaria e riparazioni		676,20
2026	U	5486	06011.03.020900008	Manutenzione ordinaria e riparazioni		338,10

2024

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin  
TOMAZZONI VALENTINA / InfoCamere S.C.p.A.

**Allegati / Anlagen:**

ca8e91d284d8f8d2fa67d51a97f084677d94216ca15e9889d26dc96fa3ff65e4 - 14169612 - det\_testo\_proposta\_08-11-2024\_15-33-37.doc  
f1c07abab9772a166c21d86baf79b17cf782a174a907f55070fcfb1ca9e27dc2 - 14169613 - det\_Verbale\_08-11-2024\_15-34-27.doc  
4e5c2a87d90d9df817d1a819379d14a3f4ac4470c174fe3132b2c69d4575f84a - 14169772 - antincendio\_Allegato\_contabile.doc  
b65c397347fc443b968f007854eef71fd81129900c3d93cf92541c7a12ec4f19 - 14244673 - antincendio\_Allegato\_contabile.pdf